



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 25. janvārī
(OR. en)

5612/21

Starpiestāžu lieta:
2021/0023 (NLE)

JAI 59
FRONT 24
VISA 19
SAN 36
TRANS 28
COMIX 48

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2021. gada 25. janvāris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2021) 39 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES IETEIKUMS, kurš attiecas uz pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamo šāda ierobežojuma atcelšanu un ar kuru groza Padomes lēmumu (ES) 2020/912

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 39 *final*.

Pielikumā: COM(2021) 39 *final*



Briselē, 25.1.2021.
COM(2021) 39 final

2021/0023 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES IETEIKUMS,

**kurš attiecas uz pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamo
šāda ierobežojuma atcelšanu un ar kuru groza Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Priekšlikuma pamatojums un mērķi

ES valstu vai to valdību vadītāji 2020. gada 10. martā uzsvēra, ka attiecībā uz Covid-19 pandēmiju ir vajadzīga kopīga Eiropas pieeja. Komisija 2020. gada 16. martā pieņēma paziņojumu¹, kurā tika ieteikts uz laiku ierobežot nebūtiskus ceļojumus no trešām valstīm uz ES+ zonu². ES līderi, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, 2020. gada 17. martā vienojās par koordinētu rīcību pie ārējām robežām. Pēc minētās vienošanās visas ES dalībvalstis (izņemot Īriju) un Šengenas asociētās valstis (turpmāk “dalībvalstis”) pieņēma valstu līmeņa lēmumus, lai īstenotu ceļošanas ierobežojumu³. Kopš tā laika šā ierobežojuma beigu termiņš ir ticis pagarināts vairākas reizes⁴.

Komisija 2020. gada 11. jūnijā pieņēma paziņojumu⁵, kurā tika ieteikts ceļošanas ierobežojuma termiņu pagarināt līdz 2020. gada 30. jūnijam un izklāstīta pieeja, kā no 2020. gada 1. jūlija pakāpeniski atcelt ierobežojumu attiecībā uz nebūtiskiem ceļojumiem uz ES. Komisija 26. jūnijā pieņēma priekšlikumu Padomes ieteikumam par ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES⁶.

Padome šo ieteikumu pieņēma 2020. gada 30. jūnijā⁷. Kopš tā laika tas ir grozīts piecas reizes – 2020. gada 16. jūlijā, 30. jūlijā, 7. augustā, 22. oktobrī un 17. decembrī –, lai atjauninātu I pielikumā iekļauto to trešo valstu sarakstu, attiecībā uz kurām var atcelt ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES. No sākotnējā 15 valstu saraksta ir svītrotas 8 valstis, un tam ir pievienota viena valsts – Singapūra; tādējādi kopējais to valstu skaits, no kurām vajadzētu būt iespējamam nebūtiskam ceļojumam uz ES, pašlaik ir 8 valstis (un 2 īpašie administratīvie valsts reģioni).

Rudenī epidemioloģiskā situācija Eiropas Savienībā pasliktinājās un, parādoties jauniem Covid-19 variantiem, tā ir kļuvusi vēl nestabilāka. Pirmais Komisijas atbildes solis šādas situācijas attīstības apstākļos bija Komisijas 2020. gada 22. decembra Ieteikums par koordinētu pieeju ceļošanai un transportam, reaģējot uz Apvienotajā Karalistē novēroto SARS-COV-2 variantu⁸.

¹ COM(2020) 115, 2020. gada 16. marts.

² “ES+ zona” ietver visas Šengenas zonas dalībvalstis (tostarp Bulgāriju, Horvātiju, Kipru un Rumāniju), kā arī četras Šengenas asociētās valstis. Tā ietver arī Īriju un Apvienoto Karalisti, ja tās nolemtu pievienoties.

³ Arī Apvienotā Karaliste tika mudināta ieviest šo pagaidu ceļošanas ierobežojumu, bet nolēma to nedarīt. Tā kā līdz pārejas perioda beigām attieksme pret Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem joprojām bija tāda pati kā pret ES pilsoņiem, viņi bija atbrīvoti no ceļošanas ierobežojuma.

⁴ COM(2020) 148, 2020. gada 8. aprīlis, un COM(2020) 222, 2020. gada 8. maijs.

⁵ COM(2020) 399, 2020. gada 11. jūnijs.

⁶ COM(2020) 287, 2020. gada 26. jūnijs.

⁷ Padomes Ieteikums (ES) 2020/912 (2020. gada 30. jūnijs) par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu.

⁸ C(2020) 9607 final.

Kā norādīts Komisijas 2021. gada 19. janvāra paziņojumā “Vienotība Covid-19 apkarošanā”⁹, pateicoties inovatīvai zinātnei un ievērojamiem politiskiem un rūpnieciskiem centieniem, darbs, kas parasti prasa desmit gadus, ir paveikts desmit mēnešu laikā, un, veicot ātru masveida vakcināciju, miljoniem eiropiešu tagad tiks vakcinēti pret Covid-19.

Taču kamēr inficēšanās gadījumu skaits pieaug un līdz brīdim, kad vakcinācija būs veikta pietiekamā apjomā, lai pandēmija atkāptos, jāsaglabā modrība, ierobežošanas pasākumi un jāveic sabiedrības veselības kontrole. ES un dalībvalstīm jārīkojas tūlīt, lai ierobežotu risku, ka sāksies trešais, iespējams, spēcīgāks inficēšanās vilnis, kam raksturīgi jau visā Eiropā sastopamie vīrusa jaunie, lipīgākie varianti.

Šie jaunie vīrusa varianti¹⁰ ir reāls un nopietns iemesls bažām. Pašlaik nav pierādījumu, ka šie varianti izraisa smagāku slimības gaitu, bet šķiet, ka tie ir par 50–70 % lipīgāki¹¹. Tas nozīmē, ka vīruss var izplatīties vieglāk un straujāk, tādējādi palielinot darba apjomu jau tā pārslogotajām veselības aprūpes sistēmām. Tas, visticamāk, ir viens no iemesliem, kāpēc pēdējo nedēļu laikā lielākajā daļā dalībvalstu ievērojami pieaudzis inficēšanās gadījumu skaits.

Tādējādi ceļošana arī turpmāk būs īpaši problemātiska. Kamēr epidemioloģiskā situācija nebūs ievērojami uzlabojusies, cilvēkiem vajadzētu stingri ieteikt nedoties nebūtiskos ceļojumos, jo īpaši uz augsta riska zonām un no tām.

- **Saskanība ar spēkā esošajiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā**

Šā ieteikuma mērķis ir īstenot spēkā esošos noteikumus politikas jomā, jo īpaši attiecībā uz personu pārbaudēm un ārējo robežu šķērsošanas efektīvu uzraudzību.

- **Atbilstība pārējiem Savienības politikas virzieniem**

Šis ieteikums ir saskaņā ar citām Savienības politikas jomām, tostarp tām, kas attiecas uz ārējām attiecībām un sabiedrības veselību.

Ieteikumā minētie kritēriji attiecas uz vidējo ES 14 dienu paziņoto gadījumu rādītāju 2020. gada 15. jūnijā, savukārt Padomes Ieteikumā par koordinētu pieeju brīvas pārvietošanās ierobežošanai sakarā ar Covid-19 pandēmiju, kas pieņemts 2020. gada 13. oktobrī, ir izmantoti papildu kritēriji, proti, testēšanas rādītājs un pozitīvo testu īpatsvara rādītājs.

Padomes 2020. gada 13. oktobra ieteikumā izmantotie kritēriji atspoguļo jaunākos zinātniskos ieteikumus, un arī Padomes ieteikums par nebūtiskiem ceļojumiem uz ES būtu jāpārskata, ņemot tos vērā. Tā kā pastāv atšķirības starp ES pilsoņu un ES pastāvīgo iedzīvotāju tiesībām brīvi pārvietoties, no vienas puses, un tiesībām ieceļot no trešām valstīm, no otras puses, Padomes 13. oktobra ieteikumā noteiktās robežvērtības nevar piemērot automātiski. Tomēr Padomes 13. oktobra ieteikumā izklāstītie kritēriji un procedūras var noderēt par orientieri arī šābrīža kontekstā.

⁹ COM(2021) 35 final.

¹⁰ Varianti “B117” un “501Y.V2”.

¹¹ ECDC riska novērtējums – risks, kas saistīts ar jaunu bažas raisošu SARS-CoV-2 variantu izplatīšanos ES/EEZ.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Līgums par Eiropas Savienības darbību (LESD) un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta b) un e) apakšpunkts un 292. panta pirmais un otrais teikums.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

LESD 292. pants ļauj Padomei pieņemt ieteikumus. Saskaņā ar minētā noteikuma pirmo teikumu Padome pieņem ieteikumus, un saskaņā ar tā otro teikumu Padome pieņem lēmumus pēc Komisijas priekšlikuma tajos gadījumos, kad Līgumos ir paredzēts, ka Padome pieņem lēmumus pēc Komisijas priekšlikuma.

Tas attiecas uz pašreizējo situāciju, jo konsekventai pieejai pie ārējām robežām ir vajadzīgs kopīgs risinājums. LESD 77. panta 2. punkta b) apakšpunktā ir paredzēti pasākumi attiecībā uz ārējās robežas šķērsojošo personu kontroli, savukārt LESD 77. panta 2. punkta e) apakšpunktā ir paredzēts, ka, šķērsojot iekšējās robežas, personas neatkarīgi no viņu pilsonības netiek kontrolētas. Pasākumus, pamatojoties uz LESD 77. panta 2. punktu, pieņem Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru. Saskaņā ar LESD 289. panta 1. punktu parastā likumdošanas procedūra norisinās pēc Komisijas priekšlikuma.

- **Proporcionalitāte**

Šajā priekšlikumā ir ņemta vērā epidemioloģiskās situācijas attīstība un visa pieejamā attiecīgā informācija. Dalībvalstu un Šengenas asociēto valstu iestādes joprojām ir atbildīgas par ierosinātā Padomes ieteikuma īstenošanu. Tāpēc priekšlikums ir piemērots paredzētā mērķa sasniegšanai un nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs un samērīgs.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

Šā priekšlikuma mērķis ir grozīt Padomes Ieteikumu 2020/912. Tālab ir vajadzīgs vēl viens Padomes ieteikums.

3. *EX POST* IZVĒRTĒJUMU, APSPIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

- ***Ex post* izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaude**

Neattiecas.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām un ietekmes novērtējums**

Šajā priekšlikumā ņemtas vērā kopš pirmo pagaidu ierobežojumu īstenošanas notikušās diskusijas ar dalībvalstīm. Ietekmes novērtējums netika veikts, taču priekšlikumā ir ņemta vērā epidemioloģiskās situācijas attīstība un visa pieejamā attiecīgā informācija.

- **4. IETEKME UZ BUDŽETU**

Nav.

Priekšlikums

PADOMES IETEIKUMS,

kurš attiecas uz pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamo šāda ierobežojuma atcelšanu un ar kuru groza Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta b) un e) apakšpunktu un 292. panta pirmo un otro teikumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2020. gada 30. jūnijā pieņēma Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamo šāda ierobežojuma atcelšanu¹².
- (2) Padomes Ieteikumā (ES) 2020/912 noteiktie kritēriji attiecas uz vidējo ES 14 dienu paziņoto gadījumu rādītāju 2020. gada 15. jūnijā. Padomes Ieteikumā par koordinētu pieeju brīvas pārvietošanās ierobežošanai sakarā ar Covid-19 pandēmiju, kas pieņemts 2020. gada 13. oktobrī, ir izmantoti papildu kritēriji, kuros ņemti vērā jaunākie zinātniskie ieteikumi¹³.

Nopietnas bažas rada jauni SARS COV-2 vīrusa varianti. Šķiet, ka šie varianti ir par 50-70 % lipīgāki¹⁴, kas tādējādi palielina slogu veselības aprūpes sistēmām.

Tāpēc Regulā (ES) 2020/912 noteiktie kritēriji un robežvērtības būtu jāatjaunina.

- (3) 2020. gada 22. decembrī Komisija, reaģējot uz Apvienotajā Karalistē novēroto SARS-COV-2 variantu, pieņēma Ieteikumu par koordinētu pieeju ceļošanai un transportam¹⁵.

¹² Padomes Ieteikums (ES) 2020/912 (2020. gada 30. jūnijs) par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamo šāda ierobežojuma atcelšanu (OV L 208 I, 1.7.2020., 1. lpp.).

¹³ Padomes Ieteikums (ES) 2020/1475 (2020. gada 13. oktobris) par koordinētu pieeju brīvas pārvietošanās ierobežošanai sakarā ar Covid-19 pandēmiju (OV L 337, 14.10.2020., 3. lpp.).

¹⁴ ECDC riska novērtējums – risks, kas saistīts ar jaunu bažas raisošu SARS-CoV-2 variantu izplatīšanos ES/EEZ, pieejams: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/covid-19-risk-assessment-spread-new-sars-cov-2-variants-eueea>

¹⁵ C(2020) 9607 final.

- (4) Komisija 2021. gada 19. janvāra paziņojumā “Vienotība Covid-19 apkarošanā” aicināja steidzami rīkoties, lai ierobežotu potenciāli smagāka trešā infekcijas viļņa risku.
- (5) Minētajā paziņojumā Komisija arī uzsvēra, ka vajadzētu stingri ieteikt iedzīvotājiem nedoties nebūtiskos ceļojumos, jo īpaši uz augsta riska zonām un no tām, kamēr epidemioloģiskā situācija nebūs ievērojami uzlabojusies.
- (6) Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs 2021. gada 21. janvārī nāca klajā ar savu jaunāko novērtējumu par risku, kas saistīts ar jaunu bažas raisošu SARS-CoV-2 variantu izplatīšanos ES/EEZ¹⁶, un ieteica pieņemt stingrākus pasākumus un norādījumus par izvairīšanos no nebūtiskiem ceļojumiem, tostarp, lai palēninātu jaunu bažas raisošu SARS-CoV-2 variantu ievēšanu un izplatīšanos. Papildus ieteikumiem atturēties no nebūtiskiem ceļojumiem un ceļošanas ierobežojumiem, kas attiecas uz inficētām personām, būtu jā saglabā spēkā ceļošanai piemērojamie pasākumi, piemēram, ceļotāju testēšana un karantīna, jo īpaši attiecībā uz ceļotājiem no tiem apgabaliem, kuros jaunie varianti ir biežāk sastopami. Ja sekvenčēšanas apmēri joprojām nav pietiekami, lai varētu izslēgt iespēju, ka saskrimsība ar jaunajiem variantiem ir lielāka, kā tas ieteikts Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra norādījumos par genoma sekvenčēšanu, būtu jāapsver arī samērīgi pasākumi attiecībā uz ceļošanu no reģioniem, kuros joprojām vērojams augsts vīrusa pārneses līmenis sabiedrībā.
- (7) Eiropadomes priekšsēdētājs mutiskajos secinājumos, kas izdarīti pēc Eiropadomes locekļu videokonferences 2021. gada 21. janvārī, norādīja, ka vīrusa izplatīšanās apturēšanai var būt vajadzīgi pasākumi, kas ierobežo nebūtiskus ceļojumus uz ES un tās teritorijā, un aicināja Padomi, ņemot vērā jauno vīrusa variantu radītos riskus, pārskatīt tās ieteikumus par ceļošanu ES teritorijā un nebūtiskiem ceļojumiem uz ES.
- (8) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šī ieteikuma pieņemšanā, un Dānijai šis ieteikums nav saistošs un nav jāpiemēro. Tā kā šis ieteikums pilnveido Šengenas *acquis*, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešu mēnešu laikā pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo ieteikumu, izlemj, vai tā šo ieteikumu ieviesīs.
- (9) Šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK¹⁷; Tāpēc Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Īrijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (10) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju — saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā šis ieteikums ir to

¹⁶ Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs. Risks, kas saistīts ar jaunu bažas raisošu SARS-CoV-2 variantu izplatīšanos ES/EEZ, pirmais atjauninājums – 2021. 21. janvāris. ECDC: Stokholma; 2021. Sk. vietni <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/COVID-19-risk-related-to-spread-of-new-SARS-CoV-2-variants-EU-EEA-first-update.pdf>

¹⁷ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK¹⁸ 1. panta A. punktā.

- (11) Attiecībā uz Šveici — saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK¹⁹ 1. panta A. punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK²⁰ 3. pantu.
- (12) Attiecībā uz Lihtenšteinu - saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK²¹ 1. panta A. punktā, to lasot saistībā ar Lēmuma 2011/350/ES²² 3. pantu.

IR PIENĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu²³ groza šādi:

1. ieteikuma 1. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Lai noteiktu trešās valstis, attiecībā uz kurām būtu jāatceļ pašreizējais ierobežojums nebūtiskiem ceļojumiem uz ES, būtu jāņem vērā epidemioloģiskā situācija attiecīgajās trešās valstīs un papildu kritēriji, kas izklāstīti šajā ieteikumā.”;

2. ieteikuma 2. punktu aizstāj ar šādu:

“Attiecībā uz epidemioloģisko situāciju būtu jāpiemēro šādi kritēriji:

¹⁸ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

¹⁹ OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

²⁰ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

²¹ OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

²² Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

²³ Padomes Ieteikums (ES) 2020/912 (2020. gada 30. jūnijs) par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu (OV L 208 I, 1.7.2020., 1. lpp.).

- “14 dienu kumulatīvais paziņoto Covid- 19 gadījumu rādītājs”, tas ir, iepriekšējo 14 dienu laikā jaunpaziņoto Covid- 19 gadījumu kopskaits uz 100 000 iedzīvotāju;
- “testēšanas rādītājs”, tas ir, iepriekšējo septiņu dienu laikā veikto Covid- 19 infekcijas testu skaits uz 100 000 iedzīvotāju;
- “pozitīvo testu īpatsvara rādītājs”, tas ir, pozitīvo testu procentuālā daļa no visiem Covid-19 infekcijas testiem, kas veikti iepriekšējo septiņu dienu laikā;
- valstī esošā vīrusa veids, jo īpaši, vai ir konstatēti bažas raisoši vīrusa varianti. Bažas raisošie varianti ir varianti, kurus par tādiem ir noteicis Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (*ECDC*) vai – koordinētā veidā – dalībvalstu iestādes.

Lai trešās valstis varētu iekļaut I pielikumā, tām būtu jāatbilst šādām robežvērtībām: 14 dienu kumulatīvais paziņoto Covid-19 gadījumu rādītājs nepārsniedz 25, testēšanas rādītājs pārsniedz 300 un pozitīvo testu īpatsvara rādītājs nepārsniedz 4 %.”;

3. ieteikuma 4. punktu groza šādi:

a) otro daļu aizstāj ar šādu:

“Ceļošanas ierobežojumus konkrētai trešai valstij, kura jau iekļauta I pielikumā, var pilnībā vai daļēji atcelt vai ieviest no jauna, ņemot vērā izmaiņas dažos no iepriekš izklāstītajiem apstākļiem un no tām izrietošajā novērtējumā attiecībā uz epidemioloģisko situāciju. gadījumos, kad situācija kādā trešā valstī strauji pasliktinās, un jo īpaši, ja tiek konstatēta augsta saslimstība ar bažas raisošiem vīrusa variantiem, būtu jānotiek ātrai lēmumu pieņemšanai.”;

b) pievieno šādu jaunu punktu:

“Lai atceltu pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES attiecībā uz I pielikumā uzskaitītajām trešām valstīm, dalībvalstīm būtu katrā atsevišķā gadījumā jāņem vērā arī ES+ zonai piešķirtā savstarpība.”;

4. pēc 4. punkta iekļauj šādu jaunu punktu:

“Dalībvalstīm būtu stingri jāiesaka cilvēkiem nedoties nebūtiskos ceļojumos no ES+ zonas uz valstīm, kas nav uzskaitītas I pielikumā.”;

5. sekojošos punktus attiecīgi pārnumurē;

6. jauno 6. punktu groza šādi:

a) punkta otro daļu svīturo;

b) pēdējo daļu aizstāj ar šādu:

“Sarakstu ar īpašām II pielikumā minētajām tādu ceļotāju kategorijām, kuri veic būtiskas funkcijas vai kuriem ir būtiska vajadzība ceļot, Padome, pamatojoties uz

Komisijas priekšlikumu, var pārskatīt, ņemot vērā sociālos un ekonomiskos apsvērumus, kā arī vispārējo novērtējumu par epidemioloģiskās situācijas attīstību, kas balstīts uz iepriekš minēto metodoloģiju, kritērijiem un informāciju.”;

7. jauno 7. punktu aizstāj ar šādu:

“Dalībvalstīm būtu jāpieprasa, lai personām, kas ceļo jebkāda būtiska vai nebūtiska iemesla, funkcijas vai vajadzības dēļ, izņemot transporta darbiniekus un pārrobežu darba ņēmējus, būtu ar polimerāzes ķēdes reakciju (PĶR) veikta Covid-19 testa negatīvs rezultāts, pamatojoties uz testu, kas veikts ne agrāk kā 72 stundas pirms izbraukšanas, un lai tās iesniegtu atbilstošu šāda testa rezultāta apliecinājumu iestāžu noteiktajā formā.

Personām, kas minētas 6. punkta a) un b) apakšpunktā, vajadzētu būt iespējai veikt testu pēc ierašanās. Tas neskar pienākumu pēc ierašanās veikt jebkādas turpmākus pasākumus, tostarp ievērot karantīnu.

Turklāt dalībvalstis var pieprasīt ievērot pašizolāciju, karantīnu un veikt kontaktu izsekošanu līdz 14 dienām ilgā laikposmā, kā arī vajadzības gadījumā tajā pašā laikposmā veikt turpmāku Covid-19 testēšanu, ar nosacījumu, ka tādas pašas prasības dalībvalstis paredz arī saviem valstspiederīgajiem, kas ieceļo no tās pašas trešās valsts. Attiecībā uz ceļotājiem, kas ierodas no trešās valsts, kurā ir atklāts bažas raisošs vīrusa variants, dalībvalstīm būtu jāpiemēro šādas prasības un jo īpaši jāpieprasa ievērot karantīnu pēc ierašanās un veikt papildu testu ierašanās brīdī vai pēc ierašanās.

Attiecībā uz ceļošanu saistībā ar būtisku funkciju vai būtisku vajadzību, kā noteikts II pielikumā:

- dalībvalstis var koordinēti nolemt atteikties no dažiem vai visiem iepriekš minētajiem pasākumiem gadījumos, kad šāds pasākums kavētu pašu ceļojuma mērķi;
- no transporta darbiniekiem un pārrobežu darba ņēmējiem dalībvalstīm vajadzētu pieprasīt tikai uzrādīt negatīvu ātrā antigēna testa rezultātu, ierodoties ES+ zonā;
- gaisa kuģu apkalpes locekļi būtu jāatbrīvo no jebkādas testēšanas, ja viņu uzturēšanās trešā valstī bijusi mazāka par 12 stundām, ja vien viņi neierodas no trešās valsts, kurā ir atklāts bažas raisošs variants, – tādā gadījumā uz viņiem būtu jāattiecina samērīgas testēšanas prasības.

Tas neskar vispārējās sabiedrības veselības aizsardzības prasības, ko var noteikt dalībvalstis, piemēram, fizisku distancēšanos un prasību valkāt masku.”

8. pēc 7. punkta iekļauj šādu jaunu punktu:

“Dalībvalstīm būtu jānosaka prasība personām, kas ieceļo ES, iesniegt pasažiera lokalizācijas veidlapu atbilstoši piemērojamām datu aizsardzības prasībām. Būtu jāizstrādā vienota Eiropas pasažiera lokalizācijas veidlapa, ko dalībvalstis varētu izmantot. Kad vien iespējams, apstrādes vienkāršošanas un ātrākas kontaktu izsekošanas nolūkā būtu jāizmanto iespēja pasažiera lokalizācijas informāciju sniegt

digitāli, vienlaikus gādājot par to, lai visiem trešo valstu valstspiederīgajiem būtu nodrošināta vienlīdzīga piekļuve.”;

9. sekojošos punktus attiecīgi pārnumurē.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*